



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/537/PESK tat-3 ta' Lulju 2014 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Ċentru-Afrikana dwar il-modalitajiet għat-trasferiment lir-Repubblika Ċentru-Afrikana ta' persuni detenuti mill-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea (EUFOR RCA) fit-tweġġ tal-mandat tagħha u dwar il-garanzji applikabbli għal tali persuni** 1
- Ftehim Bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Ċentru-Afrikana dwar il-modalitajiet għat-trasferiment lir-Repubblika Ċentru-Afrikana ta' persuni detenuti mill-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea (EUFOR RCA) fit-tweġġ tal-mandat tagħha u dwar il-garanzji applikabbli għal tali persuni 3
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/538/PESK tat-8 ta' Lulju 2014 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kolombja li jistabbilixxi qafas għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Kolombja f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' kriżijiet** 7
- Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kolombja li jistabbilixxi qafas għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Kolombja f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' kriżijiet 8

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 916/2014 tat-22 ta' Awwissu 2014 li japprova s-sustanza bażika sukrożju, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011⁽¹⁾** 16

(¹) Test b'rilevanza għaž-ŻEE

★	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 917/2014 tat-22 ta' Awwissu 2014 li japprova s-sustanza attiva <i>Streptomyces lydicus</i> tar-razza WYEC 108, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽¹⁾	19
★	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 918/2014 tat-22 ta' Awwissu 2014 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' approvazzjoni tas-sustanza attiva Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta ⁽¹⁾	24
	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 919/2014 tat-22 ta' Awwissu 2014 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex	27

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/537/PESK

tat-3 ta' Lulju 2014

**dwar l-iffirmar u l-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-
Repubblika Ċentru-Afrikana dwar il-modalitajiet għat-trasferiment lir-Repubblika Ċentru-Afrikana
ta' persuni detenuti mill-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea (EUFOR RCA) fit-twettiq tal-mand
dat tagħha u dwar il-garanziji applikabbli għal tali persuni**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu, flimkien mal-Artikolu 218(5) u (6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fl-10 ta' Frar 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/73/PESK ⁽¹⁾ dwar operazzjoni militari tal-Unjoni fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (EUFOR RCA).
- (2) Wara l-adozzjoni ta' Deciżjoni mill-Kunsill fl-14 ta' Marzu 2014 li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati, ir-Rappreżentant Għoli nnegozjat, f'konformità mal-Artikolu 37 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Ċentru-Afrikana dwar il-modalitajiet għat-trasferiment lir-Repubblika Ċentru-Afrikana ta' persuni detenuti mill-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea (EUFOR RCA) fit-twettiq tal-mandat tagħha u dwar il-garanziji applikabbli għal tali persuni (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim").
- (3) F'konformità mal-Artikolu 5 tal-Protokoll Nru (22) dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka ma tipparteċipax fit-tfassil u fl-implementazzjoni ta' deciżjonijiet u azzjonijiet tal-Unjoni li għandhom implikazzjonijiet ta' difiża. Id-Danimarka ma tipparteċipax fl-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni u għalhekk ma tikkontribwixxix għall-finanzjament ta' din l-operazzjoni.
- (4) Il-Ftehim għandu jiġi approvat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Ċentru-Afrikana dwar il-modalitajiet għat-trasferiment lir-Repubblika Ċentru-Afrikana ta' persuni detenuti mill-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea (EUFOR RCA) fit-twettiq tal-mandat tagħha u dwar il-garanziji applikabbli għal tali persuni (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim") huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni.

It-test tal-Ftehim huwa mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/73/PESK tal-10 ta' Frar 2014 dwar operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (EUFOR RCA) (ĠU L 40, 11.2.2014, p. 59).

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jinnomina l-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim sabiex ikun jorbot lill-Unjoni.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

S. GOZI

TRADUZZJONI

FTEHIM

Bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Ċentru-Afrikana dwar il-modalitajiet ghat-trasferiment lir-Repubblika Ċentru-Afrikana ta' persuni detenuti mill-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea (EUFOR RCA) fit-twettiq tal-mandat tagħha u dwar il-garanziji applikabbli għal tali persuni

L-UNJONI EWROPEA, minn hawn 'il quddiem imsejha l-“UE”

minn naħa waħda, u

IR-REPUBBLIKA ĊENTRU-AFRIKANA, aktar 'il quddiem imsejha “RĊA”,

min-naħa l-oħra,

minn hawn 'il quddiem konguntemment imsejhin il-“Partijiet”;

B'XEWQA li jikkooperaw biex jergħu jstabbilixxu s-sigurtà u l-istat tad-dritt fir-Repubblika Ċentru-Afrikana, u li jikkontribwixxu għat-titjib tas-sitwazzjoni umanitarja u għall-protezzjoni tal-popolazzjoni civili;

WARA LI QIESU r-Riżoluzzjoni 2134 (2014) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, b'mod partikolari l-paragrafu 44 tagħha, li jawtorizza lill-operazzjoni tal-UE fir-Repubblika Ċentru-Afrikana biex tiehu l-miżuri kollha meħtieġa għat-twettiq tal-missjonijiet tagħha;

WARA LI QIESU d-Deciżjoni 2014/73/PESK tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea li tistabbilixxi, bl-applikazzjoni tar-Riżoluzzjoni 2134 (2014) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea fir-Repubblika Ċentru-Afrikana (EUFOR RCA) bl-għan li tikkontribwixxi għall-istabbilizzazzjoni tas-sitwazzjoni;

BILLI ż-żamma ta' persuni għal perijodu qasir tista' tkun meħtieġa għat-twettiq tal-mandat tal-EUFOR RCA, b'mod partikolari biex ikunu jistgħu jiġu kkunsinjati lill-awtoritajiet tar-RĊA, b'mod partikolari meta dawn ikunu suspettati li wettqu delitti jew reati serji fir-rigward tad-dritt kriminali tar-RĊA, jew biex tiġi żgurata s-sikurezza tal-EUFOR RCA u l-persunal tagħha;

BILLI din iż-żamma ssir mill-EUFOR RCA bl-applikazzjoni tar-Riżoluzzjoni 2134 (2014) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, b'mod partikolari l-paragrafu 44 tagħha, skont ir-regoli applikabbli tad-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u tad-dritt internazzjonali umanitarju u billi jkun żgurat, skont kemm jista' jkun possibbli, li jkunu infurmati l-awtoritajiet kompetenti tar-RĊA;

BILLI ż-żamma ta' dawk il-persuni mill-EUFOR RCA tista' tkun segwita bit-trasferiment tagħhom lill-awtoritajiet kompetenti tar-RĊA, fl-osservanza tar-regoli applikabbli tad-dritt internazzjonali, jew bir-rilaxx tagħhom;

BILLI ż-żamma ta' dawk il-persuni mill-EUFOR RCA tista' tkun segwita bl-internament tagħhom deciż mill-EUFOR RCA fil-qafas tal-liġi dwar il-kunflitti armati jew billi jinżammu taħt kustodja mill-EUFOR RCA bl-awtorizzazzjoni mill-awtoritajiet ġudizzjarji tar-RĊA;

KONXJI mill-htieġa li jintlaħaq qbil mar-RĊA dwar il-modalitajiet għat-trasferiment ta' dawk il-persuni kif ukoll il-garanziji applikabbli għalihom, b'mod partikolari matul il-proċedura kriminali li tista' tinbeda mir-RĊA;

BILLI dan il-Ftehim ma jaffettwax id-drittijiet u l-obbligi tar-RĊA li jirriżultaw mill-istatut tal-Qorti Kriminali Internazzjonali u lanqas l-impenn tal-UE fl-ghoti ta' appoġġ lil din il-Qorti;

KONXJI mill-fatt li l-Qorti Kriminali Internazzjonali giet invokata fir-rigward tas-sitwazzjoni fir-RĊA u b'xewqa li jikkooperaw ma din il-Qorti;

B'XEWQA li jikkooperawmal-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta stabbilita skont il-paragrafu 24 tar-Riżoluzzjoni 2127 (2013) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, li għandha bħala missjoni li twettaq inkjesti dwar il-ksur tad-dritt umanitarju internazzjonali u d-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u fuq il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem li jkun twettaq fir-RĊA mill-partijiet fil-kunflitt mill-1 ta' Jannar 2013;

DETERMINATI li jirrispettaw u li jiggarantixxu l-obbligi legali tagħhom, b'mod partikolari fir-rigward tad-dritt umanitarju internazzjonali u d-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem applikabbli, u filwaqt li jfakkru f'dan ir-rigward fid-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 48 tar-Riżoluzzjoni 2134 (2014) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti;

FTIEHMU KIF ĠEJ:

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 1

L-għan ta' dan il-Ftehim huwa l-istabbiliment ta' principji u proceduri li jirregolaw, minn naha waħda, il-modalitajiet għat-trasferiment lir-RĊA ta' persuni detenuti mill-EUFOR RCA u, min-naha l-oħra, il-garanziji applikabbli għalihom wara li jkunu ġew trasferiti lir-RĊA, sabiex jiġi żgurat li l-Partijiet jissodisfaw l-obbligi tagħhom taht id-dritt internazzjonali.

Artikolu 2

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim:

1. "EUFOR RCA" tfisser il-kliem EUFOR RCA kif mifhuma mill-iskambju ta' ittri bejn ir-RĊA u l-UE li sar fit-13 ta' Marzu 2014;
2. "persuni trasferiti" tfisser persuni detenuti mill-EUFOR RCA matul it-tweqqif tal-mandat tagħha, meta dawn il-persuni jkunu suspettati li wettqu delitti jew reati serji fir-rigward tad-dritt kriminali tar-RĊA, u li jiġu trasferiti mill-EUFOR RCA għar-RĊA;
3. "parti terza" tfisser kwalunkwe Stat jew organizzazzjoni li mhumiex Partijiet għal dan il-Ftehim.

Il-modalitajiet għat-trasferiment

Artikolu 3

1. L-EUFOR RCA tista' tittrasferixxi l-persuni li qed iżzomm detenuti lir-RĊA bil-kundizzjonijiet stabbiliti hawn taht.
2. L-EUFOR RCA ma għandha tittrasferixxi l-ebda persuna lir-RĊA jekk ikun hemm raġunijiet li jindikaw li l-garanziji previsti f'dan il-Ftehim mhux ser ikunu rispettati.
3. Qabel kull trasferiment, l-EUFOR RCA għandha:
 - (a) tinforma lill-persuna bid-deċiżjoni tat-trasferiment fi żmien dovut;
 - (b) tagħti lill-persuna l-opportunità li tesprimi thassib eventwali fir-rigward tat-trasferiment tagħha;
 - (c) qabel ma tiehu deċiżjoni finali dwar it-trasferiment, teżamina kwalunkwe thassib espress.
4. Jekk persuna detenuta mill-EUFOR RCA ma tiġix trasferita fl-iqsar żmien possibbli lir-RĊA, hija tista' tibqa' tiġi miżmuma mill-EUFOR RCA, dment li l-awtoritajiet ġudizzjarji Ċentrafrikani kompetenti jkunu awtorizzaw dan. Matul id-detenzjoni provvizorja tagħha, il-persuna konċernata għandha tgawdi d-drittijiet u l-garanziji mogħtija mid-dritt internazzjonali lil persuni miżmuma provvizorjament.
5. Fil-mument tat-trasferiment, u bil-kunsens tal-persuna trasferita, l-EUFOR RCA għandha tinforma lill-Kumitat Internazzjonali tas-Salib l-Aħmar (KISA), u jekk ikun meħtieġ, lil kull entità prevista fl-Artikolu 6(1) u, għall-persuni barranin, lill-awtoritajiet konsulari tal-Istat li tiegħu l-persuna tkun ċittadina.
6. Fil-mument tat-trasferiment, l-EUFOR RCA għandha tibgħat lir-RĊA l-informazzjoni kollha meħtieġa li hi jkollha lill-awtoritajiet ġudizzjarji tar-RĊA.
7. L-EUFOR RCA għandha iżzomm registru li fih titniżżel l-informazzjoni kollha dwar kull persuna trasferita, jew miżmuma skont il-paragrafu 4. Dik l-informazzjoni għandha tinkludi l-identità tal-persuna, il-post tad-detenzjoni, id-data tat-trasferiment, l-istat tas-saħħa tal-persuna u kull deċiżjoni li tittiehed fir-rigward tagħha.

Trattament tal-persuni trasferiti

Artikolu 4

1. Fkull ċirkostanza, ir-RĊA għandha tittratta lill-persuni trasferiti kollha b'umanità, mingħajr ebda distinzjoni sfavorevoli, u f'konformità mar-regoli applikabbli tad-dritt internazzjonali.
2. Għaldaqstant, il-persuni koperti minn dan il-Ftehim għandhom jibbenefikaw minn garanzji identici għal dawk previsti mill-Konvenzjoni Kontra t-Tortura u Trattament jew Pieni Krudili, Inumani jew Degradanti oħra tal-10 ta' Diċembru 1984, mid-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Politici tas-16 ta' Diċembru 1966 u mill-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Protezzjoni tal-Persuni Kollha mill-Għajbien Furzat tal-20 ta' Diċembru 2006, f'konformità mar-regoli applikabbli tad-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem, kif ukoll dawk previsti fl-Artikolu 3 komuni għall-Konvenzjoni ta' Ġinevra tat-12 ta' Awwissu 1949 u mit-tieni Protokoll addizzjonali tagħhom relatat mal-Protezzjoni tal-Vittmi ta' Kunflitti Armati Mhux Internazzjonali (Protokoll II) adottat fit-8 ta' Ġunju 1977, f'konformità mar-regoli applikabbli tad-dritt umanitarju internazzjonali.
3. Ir-RĊA għandha tittratta lill-persuni trasferiti ta' età taħt it-18-il sena f'konformità mad-dritt internazzjonali umanitarju u mad-dritt internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem, b'mod partikolari il-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal tal-20 ta' Novembru 1989 u l-protokoll fakultattiv tagħha tal-25 ta' Mejju 2000 dwar l-involviment tat-tfal fil-kunflitt armat, b'mod partikolari billi dawn ikunu jistgħu jkollhom kuntatt familjari u billi jinżammu f'post jew lok separat mill-postijiet fejn jinżammu l-adulti, hlief fil-każ ta' familji akkomodati bhala unità familjari.
4. Fil-każ li jkun hemm ir-riskju li tinghata l-piena tal-mewt jew piena li tikkostitwixxi trattament krudili, inuman jew degradanti, din il-piena la tintalab, la tinghata, u lanqas ma tiġi eżegwita mir-RĊA fir-rigward ta' persuna trasferita.
5. L-ebda persuna trasferita taħt dan l-Artikolu ma tista' tkun sogġetta għal trasferiment ulterjuri għal parti terza mingħajr ftehim preċedenti miktub mill-UE. Fil-każ ta' trasferiment ulterjuri għal parti terza, ir-RĊA tiżgura li tirrispetta l-garanzji mnizżla fil-paragrafi 1, 2 u 3 mill-parti terza u tiżgura li fl-ipotezi ta' riskju tal-piena tal-mewt jew piena li tikkostitwixxi trattament krudili, inuman jew degradanti, din il-piena la tintalab, li tinghata u lanqas ma tiġi eżegwita fir-rigward tal-persuna trasferita. Fil-każ ta' trasferiment ulterjuri għal parti terza mingħajr ftehim preċedenti miktub mill-UE, Fil-każ ta' trasferiment ulterjuri għal parti terza, ir-RĊA tiggarantixxi lill-UE d-dritt ta' aċċess mingħajr restrizzjoni għall-persuni hekk trasferiti.

Reġistrar, kontroll tal-kundizzjonijiet ta' detenzjoni tal-persuni trasferiti u aċċess għall-persuni detenuti

Artikolu 5

1. Il-persuni trasferiti jistgħu jipprezentaw talbiet jew ilmenti lir-RĊA dwar il-mod kif jiġu ttrattati. Ir-RĊA timpenja lilha nnifisha li teżamina mingħajr dewmien kull talba jew ilment u li tikkomunikah immedjatament lill-EUFOR RCA.
2. Jekk l-UE tqis li persuna li ġiet trasferita ma ġietx trattata b'mod konformi ma' dan il-Ftehim, hija għandha titlob lir-RĊA biex tiegħu l-miżuri korrettivi meħtieġa. Ir-RĊA ser timplimenta l-miżuri msemmija fl-inqas żmien possibbli.
3. Ir-rappreżentanti tal-UE jew tal-EUFOR RCA għandhom ikunu awtorizzati li jmorru fil-postijiet kollha fejn ikun hemm il-persuni trasferiti. Huma għandhom ikollhom aċċess għall-postijiet użati mill-persuni trasferiti. Huma bl-istess mod awtorizzati jmorru fil-postijiet ta' detenzjoni, fil-punt tat-tluq, fil-postijiet tal-vjaġġ u fil-punt tal-wasla tal-persuni trasferiti. Huma jistgħu jiddiskutu mingħajr xhieda mal-persuni trasferiti, kif ukoll ma' kull persuna oħra meqjusa rilevanti mill-UE jew mill-EUFOR RCA, permezz ta' interpretu jekk dan ikun meħtieġ.
4. Tali rappreżentanti għandhom jinghataw libertà shiha fl-għażla tal-postijiet u l-binjiet li jixtiequ jżuru. It-tul u l-frekwenza taż-żjarat tagħhom mhumiex limitati. Huma mhux ser jiġu pprojbti milli jidhlu hlief għal raġuni ta' htieġa militari urgenti u biss fkażijiet eċċezzjonali u temporanji.
5. F'każ ta' trasferiment ulterjuri lejn parti terza, ir-RĊA tiggarantixxi li l-UE jkollha dritt ta' aċċess mingħajr restrizzjoni għal persuni trasferiti b'dan il-mod.
6. Ir-RĊA għandha żżomm reġistru li fih titniżżel l-informazzjoni kollha dwar kull persuna trasferita. Din l-informazzjoni tinkludi l-identità tal-persuna, id-data tal-bidu tad-detenzjoni wara t-trasferiment jew, skont il-każ, id-data ta' meta nhelset, il-post tad-detenzjoni, l-istat tas-saħħa tal-persuna u kull deċiżjoni li tittiehed fir-rigward tagħha.
7. Dan ir-reġistru jista' jiġi kkonsultat, fuq talba tagħhom, mir-rappreżentanti tal-UE jew tal-EUFOR RCA.

Artikolu 6

1. Il-KISA jew, wara l-approvazzjoni tal-Partijiet, kwalunkwe entità umanitarja oħra imparzjali, għandha d-dritt ta' aċċess permanenti għall-persuni trasferiti.
2. Il-persuni trasferiti jistgħu jibagħtu lill-KISA u, skont il-każ, lil kull entità prevista fil-paragrafu 1, it-talbiet jew l-ilmenti dwar il-mod kif ikunu ġew trattati.
3. Ir-reġistru msemmi fl-Artikolu 5(6) jista' jiġi kkonsultat mill-KISA jew, skont il-każ, minn kwalunkwe entità oħra msemmija fil-paragrafu 1.
4. Il-KISA u, skont il-każ, kwalunkwe entità oħra msemmija fil-paragrafu 1, huma awtorizzati li jmorru fil-postijiet kollha fejn ikunu jinsabu l-persuni trasferiti. Huma għandhom ikollhom aċċess għall-postijiet użati mill-persuni trasferiti. Huma bl-istess mod awtorizzati jmorru fil-postijiet ta' detenzjoni, fil-punt tat-tluq, fil-postijiet tal-vjaġġ u fil-punt tal-wasla tal-persuni trasferiti. Huma jistgħu jiddiskutu ma' dawn il-persuni trasferiti minghajr xhieda, kif ukoll ma' kull persuna oħra meqjusa rilevanti mir-RĊA jew l-EUFOR RCA, permezz ta' interpretu jekk dan ikun meħtieġ.
5. Ir-rappreżentanti ta' dawk l-entitajiet għandhom ikunu fil-libertà shiha fl-għażla tal-postijiet u l-binjiet li jixtiequ jżuru. It-tul u l-frekwenza taż-żjarat tagħhom mhumiex limitati. Huma mhux ser jiġu pprojbiti milli jidhlu hlief għal raġuni ta' hteġa militari urġenti u biss f'każijiet eċċezzjonali u temporanji.
6. Il-KISA u, skont il-każ, kwalunkwe entità msemmija fil-paragrafu 1, jiġu nnotifikati mir-RĊA bir-rilaxx ta' kull persuna trasferita.

Qorti Kriminali Internazzjonali

Artikolu 7

L-EUFOR RCA tista' tittrasferixxi lill-Qorti Kriminali Internazzjonali, il-persuni detenuti mill-EUFOR RCA li l-Qorti Kriminali Internazzjonali tkun harget mandat ta' arrest kontrihom fl-applikazzjoni tal-Artikolu 58 tal-Istatut tagħha. L-EUFOR RCA għandha tinforma lir-RĊA b'kull trasferiment bil-quddiem.

Dispożizzjonijiet finali

Artikolu 8

L-awtoritajiet kompetenti tar-RĊA u l-Kmandant tal-EUFOR RCA jistgħu jikkonkludu arrangamenti sabiex jimplementaw dan il-Ftehim.

Artikolu 9

In-nuqqas ta' qbil fir-rigward tal-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandu jkun riżolt permezz ta' konsultazzjonijiet bejn il-Partijiet.

Artikolu 10

1. Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh fid-data meta jiġi ffirmat u għandu jibqa' fis-seħh sa tmiem l-iskjerament tal-EUFOR RCA, sakemm il-Partijiet ma jaqblux b'mod kongunt li jtemmuh jew sakemm xi wahda mill-Partijiet ma tidde-nunzjahx permezz ta' notifika bil-miktub permezz ta' preavviz ta' xahar.
2. Il-Partijiet jistgħu, fi kwalunkwe mument bi qbil reċiproku, jemendaw dan il-Ftehim bil-miktub.
3. It-terminazzjoni jew denunzja ta' dan il-Ftehim ma taffettwax id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mill-eżekuzzjoni tal-Ftehim qabel din terminazzjoni jew denunzja, b'mod partikolari dawk li jikkostitwixxu obbligi tal-Partijiet relattivi għat-trattament tal-persuni trasferiti u għad-dritt tal-aċċess permanenti għal dawn il-persuni.

Magħmul f'Bangui, fit-18 ta' Lulju 2014, f'zewġ dokumenti originali, bil-lingwa Franciża.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2014/538/PESK**tat-8 ta' Lulju 2014****dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kolombja li jstabbilixxi qafas għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Kolombja f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu, flimkien mal-Artikolu 218(5) u (6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Il-kondizzjonijiet rigward il-partecipazzjoni ta' Stati terzi f'operazzjonijiet tal-Unjoni għall-immaniġġar ta' krizijiet għandhom ikunu stipulati fi ftehim li jstabbilixxi qafas għal tali partecipazzjoni possibbli fil-futur, aktar milli jiġu ddefiniti każ b'każ għal kull operazzjoni kkonċernata.
- (2) Wara l-adozzjoni ta' Deciżjoni mill-Kunsill fis-17 ta' Frar 2014 li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati, ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà nneozja Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kolombja li jstabbilixxi qafas għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Kolombja f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet ('il-Ftehim').
- (3) Il-Ftehim għandu jiġi approvat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kolombja li jstabbilixxi qafas għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Kolombja f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni.

It-test tal-Ftehim huwa mehmuż ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jinnomina persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim sabiex tintrabat l-Unjoni.

*Artikolu 3*Il-President tal-Kunsill għandu, fisem l-Unjoni, jagħti n-notifika prevista fl-Artikolu 17(1) tal-Ftehim ⁽¹⁾.*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Lulju 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

P. C. PADOAN

⁽¹⁾ Id-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim ser tiġi pubblikata fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill.

TRADUZZJONI

FTEHIM

bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Kolombja li jistabbilixxi qafas għall-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Kolombja f'operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea għall-immaniġġar ta' krizijiet

L-UNJONI EWROPEA (l-“Unjoni” jew l-“UE”)

minn naha, u

IR-REPUBBLIKA TAL-KOLOMBJA

min-naha l-oħra,

minn hawn 'il quddiem imsejhin b'mod kongunt il-“Partijiet”,

Billi:

- (1) Fil-qafas tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni tagħha, l-Unjoni Ewropea tista' tiddeciedi li twettaq operazzjonijiet ta' mmaniġġar ta' krizijiet li jistgħu jinkludu l-kompiti stipulati fl-Artikoli 42 (1) u 43 (1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, kif deciz mill-Kunsill.
- (2) Ir-Repubblika tal-Kolombja u l-UE jirrikonoxxu l-importanza tal-paċi dinjija għall-iżvilupp tal-Istati kollha, u jibqgħu impenjati li jikkontribwixxu għaż-żamma tal-paċi u s-sigurtà fil-viċinat rispettiv tagħhom u fid-dinja b'mod aktar wiesa', abbażi tal-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti.
- (3) Meta jitqies l-impenn bejn il-Partijiet biex tissahhah il-kooperazzjoni tagħhom fi kwistjonijiet li jikkoncernaw is-sigurtà u d-difiza, u jiġi rikonoxxut li l-kapaċitajiet u l-abilitajiet tal-forzi tas-sigurtà tar-Repubblika tal-Kolombja jistgħu jintużaw f'operazzjonijiet tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.
- (4) Ir-Repubblika tal-Kolombja u l-UE jixtiequ jelenkaw kondizzjonijiet ġenerali fir-rigward tal-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Kolombja f'operazzjonijiet tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet fi ftehim li jistabbilixxi qafas għal tali partecipazzjoni futura possibbli, aktar milli jiddefinixxu dawk il-kondizzjonijiet fuq bażi ta' każijiet individwali għal kull operazzjoni kkoncernata.
- (5) Tali ftehim għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tat-teħid ta' decizjonijiet tal-Unjoni, u ma għandux jippreġudika in-natura speċifika tad-decizjoni tar-Repubblika tal-Kolombja li tiehu sehem f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.
- (6) L-Unjoni ser tiddeciedi jekk Stati terzi jiġux mistiedna jiehdu sehem f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizi. Ir-Repubblika tal-Kolombja tista' taċċetta l-istedina tal-Unjoni u toffri l-kontribuzzjoni tagħha. F'dak il-każ, l-Unjoni tiddeciedi dwar jekk taċċettax il-kontribuzzjoni proposta.

FTEHMU KIF ĠEJ:

TAQSIMA I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

*Artikolu 1***Decizjonijiet relatati mal-partecipazzjoni**

1. Wara d-decizjoni tal-Unjoni li tistieden lir-Repubblika tal-Kolombjatiehu sehem f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, ir-Repubblika tal-Kolombja għandha, fl-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, tikkomunika d-decizjoni tal-awtorità kompetenti tagħha rigward is-sehem tagħha, inkluża l-kontribuzzjoni proposta tagħha, lill-Unjoni Ewropea.

2. Il-valutazzjoni mill-Unjoni tal-kontribuzzjoni proposta tar-Repubblika tal-Kolombja għandha ssir b'konsultazzjoni ma' din tal-aħhar.
3. L-Unjoni Ewropea għandha ttipprovdi lir-Repubblika tal-Kolombja b'indikazzjoni bikrija tal-kontribuzzjoni probabbli għall-ispejjeż komuni tal-operazzjoni mill-aktar fis possibbli bil-ħsieb li tgħin lir-Repubblika tal-Kolombja fil-formulazzjoni tal-offerta tagħha.
4. L-Unjoni għandha tikkomunika bil-miktub lir-Repubblika tal-Kolombja l-eżitu tal-valutazzjoni u d-deċiżjoni tagħha dwar il-kontribuzzjoni proposta Kolombjana, bil-għan li tiżgura l-partecipazzjoni tar-Repubblika tal-Kolombja. f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim
5. L-offerta mir-Repubblika tal-Kolombja skont il-paragrafu 1, u l-aċċettazzjoni tagħha mill-UE skont il-paragrafu 4, għandhom jikkostitwixxu l-bażi għall-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim lil kull operazzjoni ta' manigġar ta' krizi speċifika.
6. Ir-Repubblika tal-Kolombja tista', fuq inizzjattiva tagħha stess jew fuq talba tal-Unjoni, u wara konsultazzjonijiet bejn il-Partijiet, tirtira fi kwalunkwe hin b'mod shih jew parzjali mill-partecipazzjoni f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

Artikolu 2

Qafas

1. Ir-Repubblika tal-Kolombja għandha tassocja ruhha mad-Deċiżjoni tal-Kunsill rilevanti li biha l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea jiddeċiedi li l-Unjoni ser twettaq operazzjoni għall-immaniġġar ta' krizijiet, u ma' kwalunkwe Deċiżjoni oħra li biha l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea jiddeċiedi li jestendi l-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim u kwalunkwe arrangament ta' implimentazzjoni meħtieġa.
2. Il-kontribuzzjoni tar-Repubblika tal-Kolombja għal operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandha rkun mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tat-tehid ta' deċiżjonijiet tal-Unjoni.

Artikolu 3

Status ta' persunal forzi tar-Repubblika tal-Kolombja

1. L-istatus tal-persunal issekondat għal operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet u/jew tal-forzi kkontribwiti lil operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet mir-Repubblika tal-Kolombja għandhom ikunu rregolati mill-ftehim rilevanti dwar l-istatus tal-forzi/missjoni, jekk tali ikun konkluz, jew kwalunkwe arrangament iehor bejn l-Unjoni u l-Istat(i) li fihom titwettaq l-operazzjoni. Ir-Repubblika tal-Kolombja għandha tiġi infurmata b'dan.
2. L-istatus tal-persunal ikkontribwixxa għall-kwartieri ġenerali jew elementi ta' kmand li jinsabu barra l-Istat(i) li fih (om) titwettaq l-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, għandu jkun irregolat minn arrangamenti bejn il-kwartieri ġenerali u l-elementi ta' kmand ikkonċernati u l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Kolombja.
3. Mingħajr preġudizzju għall-ftehim dwar l-istatus tal-forzi/missjoni msemmi fil-paragrafu 1, ir-Repubblika tal-Kolombja għandha teżercita l-ġurisdizzjoni fuq il-persunal tagħha li jippartecipa fl-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet. Fejn il-forzi tar-Repubblika tal-Kolombja joperaw abbord bastiment jew inġenju tal-ajru ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, dak l-Istat Membru jista' jeżercita ġurisdizzjoni soġġett għal kwalunkwe ftehim eżistenti u/jew futur u f'konformità mal-liġijiet u r-regolamenti tiegħu u d-dritt internazzjonali.
4. Ir-Repubblika tal-Kolombja għandha tkun responsabbli biex tirrispondi għal kull pretensjoni marbuta mal-partecipazzjoni f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, li tiġi minn jew li tikkonċerna xi membru tal-persunal tagħha u għandha tkun responsabbli biex tressaq kwalunkwe azzjoni, b'mod partikolari legali jew dixxiplinarja, kontra membri tal-persunal tagħha f'konformità mal-liġijiet u r-regolamenti tagħha.
5. Il-Partijiet jaqblu li jirrinunzjaw għal kwalunkwe pretensjoni, hliet għal dawk kuntrattwali, kontra xulxin għal dannu fi, telf ta' jew distruzzjoni ta' assi ta' proprjetà ta', jew operati minn Parti jew oħra, jew għall-korriment jew mewt ta' persunal ta' Parti jew oħra, li jirriżultaw mit-tweqqiq tad-dmirijiet uffiċjali tagħhom konnessi mal-attivitajiet taħt dan il-Ftehim, hliet fil-każ ta' negligenza serja jew imġiba hażina volontarja.
6. Ir-Repubblika tal-Kolombja tintrabat li tagħmel dikjarazzjoni fir-rigward tar-rinunzja għal pretensjonijiet kontra kwalunkwe Stat li jippartecipa f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet li fiha tippartecipa r-Repubblika tal-Kolombja, u li tagħmel dan meta tiffirma dan il-Ftehim.

7. L-Unjoni Ewropea tintrabat li tiżgura li l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jagħmlu dikjarazzjoni fir-rigward tar-rinunza ta' pretensjonijiet, għal kwalunkwe parteċipazzjoni futura tar-Repubblika tal-Kolombja f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, u li tagħmel dan meta tkun qed tiffirma dan il-Ftehim.

Artikolu 4

Informazzjoni klassifikata

1. Ir-Repubblika tal-Kolombja għandha tiegħu miżuri adatti sabiex tiżgura li l-informazzjoni klassifikata tal-UE tkun protetta f'konformità mar-regolamenti ta' sigurtà tal-Kunsill għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE, li jinsabu fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE⁽¹⁾, u f'konformità ma' linji gwida ulterjuri mahruġa minn awtoritajiet kompetenti, inkluż mill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE fir-rigward ta' operazzjoni militari tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, jew mill-Kap tal-Missjoni fir-rigward ta' operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

2. Fejn il-Partijiet jikkonkludu ftehim dwar proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju ta' informazzjoni klassifikata, dan il-ftehim għandu japplika fil-kuntest ta' operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

TAQSIMA II

DISPOŻIZZJONIJIET DWAR IL-PARTEĊIPAZZJONI F'OPERAZZJONIJIET ĊIVILI GĦALL-IMMANIĠĠAR TA' KRIZIJIET

Artikolu 5

Persunal issekondat lil operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet

1. Ir-Repubblika tal-Kolombja:
 - (a) għandha tiżgura li l-persunal tagħha ssekondat lil operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet jwettaq il-missjoni tiegħu f'konformità ma':
 - (i) id-Deċiżjoni tal-Kunsill rilevanti u l-emendi sussegwenti tagħha kif imsemmi fl-Artikolu 2(1);
 - (ii) il-Pjan tal-Operazzjoni;
 - (iii) kwalunkwe arrangament ta' implimentazzjoni applikabbli.
 - (b) għandha tinforma lill-Kmandant tal-Operazzjoni Ċivili fi żmien debitu bi kwalunkwe bidla fil-kontribuzzjoni tagħha lill-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizi.
2. Persunal issekondat mir-Repubblika tal-Kolombja lil operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandu jagħmel eżami mediku, jirċievi l-vaċċinazzjonijiet u jkun iċċertifikat medikament b'saħħtu biex iwettaq dmirijietu mill-awtorità kompetenti tagħha u jipproduċi kopja ta' dik iċ-ċertifikazzjoni.
3. Il-persunal issekondat mir-Repubblika tal-Kolombja għandu jwettaq id-doveri tiegħu u jgħib ruhu b'konsiderazzjoni biss għall-interessi tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet.

Artikolu 6

Linja ta' kmand

1. Il-persunal kollu parteċipanti f'operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandu jibqa' taht il-kmand shih tal-awtoritajiet nazzjonali tiegħu.
2. L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jittrasferixxu l-kontroll operazzjonali lill-Kmandant tal-Operazzjoni Ċivili tal-Unjoni.
3. Il-Kmandant tal-Operazzjoni Ċivili għandu jassumi r-responsabbiltà u jeżerċita l-kmand u l-kontroll tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizi fil-livell strateġiku.
4. Il-Kap tal-Missjoni għandu jassumi r-responsabbiltà u jeżerċita l-kmand u l-kontroll tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizi fuq il-post u jassumi l-immaniġġar ta' kuljum tagħha.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/KE tal-23 ta' Settembru 2013 dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (GUL 274, 15.10.2013, p. 1).

5. Ir-Repubblika tal-Kolombja għandu jkollha l-istess drittijiet u obbligi f'termini tal-immaniġġar ta' kuljum tal-operazzjoni bhall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li qeghdin jiehdu sehem fl-operazzjoni, f'konformità mal-istrumenti legali msemmijin fl-Artikolu 2(1).
6. Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun responsabbli għall-kontroll dixxiplinarju tal-persunal tal-operazzjonijiet ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet. Fejn mehtieġ, għandha tittiehed azzjoni dixxiplinarja mill-awtorità nazzjonali kkonċernata.
7. Għandu jinhatar Punt ta' Kuntatt tal-Kontingent Nazzjonali ("PKN") mir-Repubblika tal-Kolombja biex jirrapprezenta l-kontingent nazzjonali tagħha fl-operazzjoni. Il-PKN għandu jirrapporta lill-Kap tal-Missjoni dwar kwistjonijiet nazzjonali u għandu jkun responsabbli għad-dixxiplina ta' kuljum tal-kontingent tar-Repubblika tal-Kolombja.
8. Id-deċizzjoni li tintemm l-operazzjoni għandha tittiehed mill-Unjoni, wara konsultazzjoni mar-Repubblika ta' Ċili jekk hijatkun għadha qiegħda tikkontribwixxi għall-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet fid-data tat-terminazzjoni tal-operazzjoni.

Artikolu 7

Aspetti finanzjarji

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 8, ir-Repubblika tal-Kolombja għandha tassumi l-ispejjeż kollha assoċjati mal-partecipazzjoni tagħha f'operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet minbarra l-ispejjeż kurrenti, kif stabbilit fil-baġit operazzjonali tal-operazzjoni.
2. F'każ ta' mewt, korrimment, telf jew hsara lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi mill-Istat(i) li fih(om) titwettaq l-operazzjoni, il-kwistjonijiet ta' responsabbiltà possibbli u l-kumpens mir-Repubblika tal-Kolombja għandhom jiġu rregolati bil-kondizzjonijiet stipulati fil-ftehim applikabbli dwar l-istatus tal-missjoni msemmi fl-Artikolu 3(1), jew kwalunkwe dispożizzjoni alternattiva applikabbli.

Artikolu 8

Kontribuzzjoni għall-baġit operazzjonali

1. Soġġett għall-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu u minkejja l-Artikolu 1(5), ir-Repubblika tal-Kolombja għandha tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-baġit operazzjonali tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet kkonċernata.
2. Tali kontribuzzjoni għall-baġit operazzjonali għandha tiġi kkalkolata abbażi ta' wahda miż-żewġ formoli li ġejjin, skont liema tipproduci l-ammont aktar baxx:
 - (a) is-sehem tal-ammont ta' referenza għall-baġit operazzjonali li jkun fi proporzjon għall-koeffiċjent tad-dhul nazzjonali gross (DNG) tar-Repubblika tal-Kolombja għat-total tad-DNG tal-Istati kollha li jkunu qeghdin jikkontribwixxu għall-baġit operazzjonali tal-operazzjoni; jew
 - (b) is-sehem tal-ammont ta' referenza għall-baġit operazzjonali li jkun ugwali għall-proporzjon tan-numru tal-persunal mir-Repubblika tal-Kolombja partecipanti fl-operazzjoni mqabbel man-numru totali tal-persunal tal-Istati kollha partecipanti fl-operazzjoni.
3. Minkejja l-paragrafi 1 u 2, ir-Repubblika tal-Kolombja ma għandha tagħmel l-ebda kontribuzzjoni għall-finanzjament ta' għotjiet per diem imħallsa lill-persunal tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea.
4. Minkejja l-paragrafu 1, l-Unjoni għandha, bhala principju, tezenta r-Repubblika tal-Kolombja minn kontribuzzjonijiet finanzjarji għal operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizi partikolari jekk tiddeċiedi li r-Repubblika tal-Kolombja ttipprovi kontribuzzjoni sinifikanti għal dik l-operazzjoni.
5. Soġġett għall-paragrafu 1, kwalunkwe arrangament dwar il-pagament tal-kontribuzzjonijiet tar-Repubblika tal-Kolombja għall-baġit operazzjonali ta' operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet għandu jiġi ffirmat bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet u għandu, fost l-oħrajn, jinkludi d-dispożizzjonijiet li ġejjin dwar:
 - (a) l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja kkonċernata;
 - (b) l-arrangamenti għall-hlas tal-kontribuzzjoni finanzjarja; u
 - (c) il-proċedura tal-awditjar.

TAQSIMA III

DISPOŻIZZJONIJIET DWAR PARTEĊIPAZZJONI F'OPERAZZJONIJIET MILITARI TAL-UE GHALL-IMMANIĠĠAR TA' KRIŻIJIET*Artikolu 9***Parteċipazzjoni f'operazzjoni militari tal-UE għall-immaniĠĠar ta' kriżijiet**

1. Ir-Repubblika tal-Kolombja għandha tiżgura li l-forzi u l-persunal tagħha parteċipanti f'operazzjoni militari tal-UE għall-immaniĠĠar ta' kriżijiet iwettqu l-missjoni tagħhom f'konformità ma':
 - (a) id-Deċiżjoni tal-Kunsill rilevanti u l-emendi sussegwenti tagħha kif imsemmi fl-Artikolu 2(1);
 - (b) il-Pjan tal-Operazzjoni; u
 - (c) arrangamenti ta' implimentazzjoni applikabbli.
2. Ir-Repubblika tal-Kolombja għandha tinforma lill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE fiż-żmien dovut bi kwalunkwe bidla fil-parteċipazzjoni tagħha fl-operazzjoni.
3. Il-persunal issekondat mir-Repubblika tal-Kolombja għandu jwettaq id-doveri tiegħu u jgħib ruħu b'konsiderazzjoni biss għall-interessi tal-operazzjoni militari tal-UE għall-immaniĠĠar ta' kriżijiet.

*Artikolu 10***Linja ta' kmand**

1. Il-forzi u l-persunal kollha li jipparteċipaw f'operazzjoni militari tal-UE għall-immaniĠĠar ta' kriżijiet għandhom jibqgħu taht il-kmand shih tal-awtoritajiet nazzjonali tagħhom.
2. L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jittrasferixxu l-kmand Operazzjonali u Tattiku u/jew il-kontroll tal-forzi u tal-persunal tagħhom lill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE, li għandu d-dritt li jiddelega l-awtorità tiegħu.
3. Ir-Repubblika tal-Kolombja għandu jkollha l-istess drittijiet u obbligi f'termini ta' maniĠĠar ta' kuljum tal-operazzjoni bhall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea li qeghdin jiehdu sehem fl-operazzjoni, f'konformità mal-istrumenti legali msemmijin fl-Artikolu 2(1).
4. Il-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE jista', wara konsultazzjonijiet mar-Repubblika tal-Kolombja, fi kwalunkwe hin jitlob l-irtirar tal-kontribuzzjoni mir-Repubblika tal-Kolombja.
5. Għandu jinhatar Rappreżentant Militari Superjuri ("SMR") mir-Repubblika tal-Kolombja sabiex jirrappreżenta l-kontingent nazzjonali tagħha fl-operazzjoni militari tal-UE għall-immaniĠĠar ta' kriżijiet. L-SMR għandu jikkonsulta mal-Kmandant tal-Forzi tal-UE dwar il-materji kollha li jaffettwaw l-operazzjoni u għandu jkun responsabbli għad-dixxiplina ta' kuljum tal-kontingent tar-Repubblika tal-Kolombja.

*Artikolu 11***Aspetti finanzjarji**

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 12 ta' dan il-Ftehim, ir-Repubblika tal-Kolombja għandha tassumi l-ispejjeż kollha assoċjati mal-parteċipazzjoni tagħha fl-operazzjoni sakemm l-ispejjeż ma jkunux suġġetti għal finanzjament komuni kif previst fl-istrumenti legali msemmija fl-Artikolu 2(1), kif ukoll fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/871/PESK ⁽¹⁾.
2. F'każ ta' mewt, korriment, telf jew dannu lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi mill-Istat(i) li fih(om) titwettaq l-operazzjoni, il-kwistjonijiet ta' responsabbiltà possibbli u l-kumpens mir-Repubblika tal-Kolombja għandhom jiġu rregolati mill-kondizzjonijiet stipulati fil-ftehim applikabbli dwar l-istatus tal-forzi msemmi fl-Artikolu 3(1) jew kwalunkwe dispożizzjoni alternattiva applikabbli.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/871/PESK tad-19 ta' Dicembru 2011 li tistabbilixxi mekkanizmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża (Athena) (GU L 343, 23.12.2011, p. 35).

*Artikolu 12***Kontribuzzjoni għall-ispejjeż komuni**

1. Soġġett għall-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u minkejja l-Artikolu 1(5), ir-Repubblika tal-Kolombja għandha tikkontribwixxi għall-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjoni ċivili tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet konċernata.
2. Tali kontribuzzjoni għall-ispejjeż komuni għandha tiġi kkalkolata fuq il-bażi ta' wahda mill-formoli li ġejjin, skont liema wahda tipproduċi l-inqas ammont:
 - (a) is-sehem tal-ispejjeż komuni li jkun ugwali għall-proporzjon tad-DNG tar-Repubblika tal-Kolombja mqabbel mat-total tad-DNG tal-Istati kollha li jkunu qegħdin jikkontribwixxu għall-ispejjeż komuni tal-operazzjoni; jew
 - (b) is-sehem tal-ispejjeż komuni li jkun ugwali għall-proporzjon tan-numru tal-persunal mir-Repubblika tal-Kolombja parteċipanti fl-operazzjoni mqabbel man-numru totali tal-persunal tal-Istati kollha parteċipanti fl-operazzjoni.Fejn tintuża l-formula taht il-punt (b), u r-Repubblika tal-Kolombjatikkontribwixxi persunal għall-Kwartieri Ġenerali tal-Operazzjoni jew tal-Forza biss, il-proporzjon li jintuża għandu jkun dak tal-persunal tagħha għan-numru totali tal-persunal tal-kuartieri ġenerali rispettivi. F'każijiet oħra, il-proporzjon għandu jkun dak tal-persunal kollu kontribwit mir-Repubblika tal-Kolombja għall-persunal totali tal-operazzjoni.
3. Minkejja l-paragrafu 1, l-Unjoni għandha, bhala prinċipju, teżenta r-Repubblika tal-Kolombja minn kontribuzzjonijiet finanzjarji għall-ispejjeż komuni ta' operazzjoni militari tal-UE tal-immaniġġar ta' krizi partikolari jekk tiddeciedi li r-Repubblika tal-Kolombja tipprovdi kontribuzzjoni sinifikanti għal dik l-operazzjoni;
4. Soġġett għall-paragrafu 1, kwalunkwe arranġament għall-pagament tal-kontribuzzjonijiet tar-Repubblika tal-Kolombja għall-ispejjeż komuni għandu jiġi konkluż bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet u għandu jinkludi, fost l-oħrajn, id-dispożizzjonijiet li ġejjin dwar:
 - (a) l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja kkonċernata;
 - (b) l-arranġamenti għall-pagament tal-kontribuzzjoni finanzjarja; u
 - (c) il-proċedura tal-awditjar.

TAQSIMA IV

DISPOŻIZZJONIJET FINALI*Artikolu 13***Arranġamenti biex jiġi implimentat il-Ftehim**

Minghajr preġudizzju għall-Artikoli 8(5) u 12(4), kwalunkwe arranġament tekniku u amministrattiv mehtieg skont l-implementazzjoni ta' dan il-Ftehim għandu jiġi konkluż bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet.

*Artikolu 14***Awtoritajiet kompetenti**

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, l-awtoritajiet kompetenti tar-Repubblika tal-Kolombja għandhom ikunu l-Ministeru tad-Difiża Nazzjonali dment li l-Unjoni Ewropea ma tiġix innotifikata mod ieħor.

*Artikolu 15***Nuqqas ta' konformità**

Jekk kwalunkwe wahda mill-Partijiet tonqos milli tikkonforma mal-obbligi tagħha skont dan il-Ftehim, il-Parti l-oħra għandu jkollha d-dritt li ttemm dan il-Ftehim permezz ta' avviż bil-miktub minn xahar qabel.

*Artikolu 16***Riżoluzzjoni ta' tilwim**

Tilwim li jkkonċerna l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandu jiġi riżolt b'mezzi diplomatiċi bejn il-Partijiet.

*Artikolu 17***Dhul fis-seħh, tul ta' żmien u terminazzjoni**

1. Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tal-ewwel xahar wara li l-Partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin bit-tlestija tal-proċeduri legali interni meħtieġa għad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.
2. Dan il-Ftehim għandu jiġi rivedut fuq it-talba ta' kwalunkwe Parti.
3. Dan il-Ftehim jista' jiġi emendat abbażi ta' ftehim reciproku bil-miktub bejn il-Partijiet. L-emendi għandhom jidhlu fis-seħh f'konformità mal-proċedura stipulata fil-paragrafu 1.
4. Dan il-Ftehim jista' jiġi ddenunzjat minn kwalunkwe Parti b'notifika bil-miktub ta' denunzja mogħtija lill-Parti l-oħra. Tali denunzja għandha ssir effettiva sitt xhur wara li l-Parti l-oħra tirċievi n-notifika.

B'XHIEDA TA' DAN, is-sottoskritti, li t-tnejn huma awtorizzati kif inhu dovut biex jagħmlu dan mill-Partijiet rispettivi tagħhom, iffiraw dan il-Ftehim.

Magħmul f'Bogotá, fil-ħames jum ta' Awwissu fis-sena elfejn u erbatax bil-lingwa Ingliża u dik Spanjola, b'kull waħda tkun ugwalment awtentika.

Għall-Unjoni Ewropea

Għar-Repubblika tal-Kolombja

DIKJARAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI TAL-UE LI TAPPLIKA DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL TAL-UE DWAR OPERAZZJONI TAL-UE GĦALL-IMMANIĠĠAR TA' KRIZIJJET, LI FIHA TIPPARTEĊIPA R-REPUBBLIKA TAL-KOLOMBJA RIGWARD IR-RINUNZJA TA' PRETENSJONIJIET

“L-Istati Membri tal-UE li japplikaw Deciżjoni tal-Kunsill tal-UE dwar operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet li fiha tipparteċipa r-Repubblika tal-Kolombjaser jagħmlu hilitom, sa fejn is-sistemi legali interni tagħhom jippermettu, biex jirrinunzjaw sa fejn ikun possibbli għal kwalunkwe pretensjoni kontra r-Repubblika tal-Kolombjafir-rigward ta' korriment, mewt ta' persunal tagħhom, jew hsara lil, jew telf ta', kwalunkwe assi ta' proprjetà tagħhom u użata mill-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet jekk tali korriment, mewt, hsara jew telf:

- kien ikkawżat minn persunal, kontribwit mir-Repubblika tal-Kolombja lil operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, fl-eżekuzzjoni tad-doveri tagħhom b'konnessjoni mal-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, hlief f'każ ta' negligenza serja jew kondotta skorretta volontarja; jew
- irriżulta mill-użu ta' kwalunkwe assi proprjetà tar-Repubblika tal-Kolombja, sakemm l-assi jkunu ntużaw b'konnessjoni mal-operazzjoni u hlief fil-każ ta' negligenza serja jew imġiba skorretta volontarja minn persunal kontribwit mir-Repubblika tal-Kolombja lill-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, li kien qed juża dawk l-assi.”.

DIKJARAZZJONI MIR-REPUBBLIKA TAL-KOLOMBJA RIGWARD IR-RINUNZJA TA' PRETENSJONIJIET KONTRA KWALUNKWE STAT LI JIPPARTEĊIPA F'OPERAZZJONIJIET TAL-UE GĦALL-IMMANIĠĠAR TA' KRIZIJJET

“Ir-Repubblika tal-Kolombja, wara li qablet li tipparteċipa f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, ser tagħmel hilita, sa fejn is-sistema legali interna tagħha tippermetti, biex tirrinunzja sa fejn possibbli għal kwalunkwe pretensjoni kontra kwalunkwe Stat li jipparteċipa f'operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet rigward il-korriment, mewt ta' persunal tagħha, jew hsara lil, jew telf ta', kwalunkwe assi proprjetà tagħha u użat mill-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet jekk tali korriment, mewt, dannu jew telf:

- kien ikkawżat minn persunal fit-twettiq tad-doveri tagħhom b'konnessjoni mal-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, hlief f'każ ta' negligenza serja jew kondotta hażina volontarja; jew
 - irriżulta mill-użu ta' kwalunkwe assi li tkun proprjetà ta' Stati partecipanti fl-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet, dment li l-assi ntużaw b'konnessjoni mal-operazzjoni u hlief fil-każ ta' negligenza serja jew imġiba hażina volontarja mill-membri tal-persunal tal-operazzjoni tal-UE għall-immaniġġar ta' krizijiet li kien qieghed juża dawk l-assi.”.
-

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 916/2014

tat-22 ta' Awwissu 2014

li japprova s-sustanza bażika sukrożju, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(5) flimkien mal-Artikolu 13(2) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 23(3) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, fl-24 ta' April 2013 il-Kummissjoni rċeviet applikazzjoni minghand ITAB għall-approvazzjoni tas-sukrożju bhala sustanza bażika. Dik l-applikazzjoni kienet akkumpanjata mill-informazzjoni meħtieġa skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 23(3).
- (2) Il-Kummissjoni talbet lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn' il quddiem "l-Awtorità") għal assistenza xjentifika. Fit-12 ta' Ġunju 2014, l-Awtorità pprezentat Rapport Tekniku dwar is-sustanza inkwistjoni lill-Kummissjoni ⁽²⁾. Il-Kummissjoni pprezentat ir-rapport ta' analiżi ⁽³⁾ u l-abbozz ta' dan ir-Regolament dwar l-approvazzjoni tas-sukrożju lill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf fil-11 ta' Lulju 2014.
- (3) Id-dokumentazzjoni mogħtija mill-applikant turi li s-sukrożju jissodisfa l-kriterji ta' oġġett tal-ikel kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾. Barra minn hekk, is-sustanza mhix użata b'mod predominanti għall-finijiet ta' protezzjoni tal-pjanti iżda madankollu għandha użu fil-protezzjoni tal-pjanti fi prodott li jikkonsisti mis-sustanza u l-ilma. Konsegwentement, għandha titqies bhala sustanza bażika.
- (4) Mill-eżamijiet imwettqa deher li s-sukrożju jista' jkun mistenni li jissodisfa, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, b'mod partikolari fir-rigward tal-użi li kienu eżaminati u ddetaljati fir-rapport ta' analiżi tal-Kummissjoni. Għaldaqstant huwa floku li s-sukrożju jkun approvat bhala sustanza bażika.
- (5) F'konformità mal-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 flimkien mal-Artikolu 6 tiegħu kif ukoll fid-dawl tal-għarfien xjentifiku u tekniku attwali, jeħtieġ li jiġu inklużi ċerti kundizzjonijiet għall-approvazzjoni li huma spjegati fl-Anness I ta' dan ir-Regolament.
- (6) F'konformità mal-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽⁵⁾ għandu jiġi emendat skont dan.
- (7) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-riżultat tal-konsultazzjoni mal-Istati Membri u l-EFSA dwar l-applikazzjoni tas-sustanza bażika sukrożju u l-konkluzjonijiet meħuda mill-EFSA dwar il-punti speċifiċi mqajma. 2014:EN-616.27 pp.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/sanco_pesticides/public/?event=homepage

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel (ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Approvazzjoni ta' sustanza bażika

Is-sustanza sukrożju, kif speċifikat fl-Anness I, hija approvata bhala sustanza bażika skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Emendi fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

Il-Parti C tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 hija emendata skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Id-dhul fis-sehh u d-data tal-applikazzjoni

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tieghu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tieghu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Awwissu 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
Sukrożju Nru CAS: 57-50-1	α -D-glukopiranosil-(1 \rightarrow 2)- β -D-frukto-furanosur jew β -D-fruktofuranosil-(2 \rightarrow 1)- α -D-glukopiranosur	Grad tal-ikel	L-1 ta' Jannar 2015	L-użi bħala sustanza bażika li tkun stimulant tal-mekkaniżmi ta' difiża naturali tal-ghelejjeħ biss huma approvati. Is-sukrożju jista' jintuża f'konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi inklużi fil-konklużjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar is-sukrożju (SANCO/11406/2014) u b'mod partikolari fl-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif ġew iffinalizzati mill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf fil-11 ta' Lulju 2014.

⁽¹⁾ Aktar dettalji dwar l-identità, l-ispeċifikazzjoni u l-mod tal-użu tas-sustanza attiva huma mogħtija fir-rapport ta' analiżi.

ANNEX II

Fil-Parti C tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, tiżdied l-entrata li ġejja:

Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"3	Sukrożju Nru CAS: 57-50-1	α -D-glukopiranosil-(1 \rightarrow 2)- β -D-frukto-furanosur jew β -D-fruktofuranosil-(2 \rightarrow 1)- α -D-glukopiranosur	Grad tal-ikel	L-1 ta' Jannar 2015	L-użi bħala sustanza bażika li tkun stimulant tal-mekkaniżmi ta' difiża naturali tal-ghelejjeħ biss huma approvati. Is-sukrożju jista' jintuża f'konformità mal-kundizzjonijiet speċifiċi inklużi fil-konklużjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar is-sukrożju (SANCO/11406/2014) u b'mod partikolari fl-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif ġew iffinalizzati mill-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf fil-11 ta' Lulju 2014."

⁽¹⁾ Aktar dettalji dwar l-identità, l-ispeċifikazzjoni u l-mod tal-użu tas-sustanza attiva huma mogħtija fir-rapport ta' analiżi.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 917/2014**tat-22 ta' Awwissu 2014**

li japprova s-sustanza attiva *Streptomyces lydicus* tar-razza WYEC 108, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 78(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandha tapplika d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽²⁾ fir-rigward tal-proċedura u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tas-sustanzi attivi li għalihom giet adottata deċiżjoni skont l-Artikolu 6(3) ta' dik id-Direttiva qabel l-14 ta' Ġunju 2011. Għal *Streptomyces lydicus* tar-razza WYEC 108, il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma ssodisfati bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/253/UE ⁽³⁾.
- (2) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE fis-6 ta' Awwissu 2010, il-Pajjiżi l-Baxxi rċewew applikazzjoni minghand FuturEco Bioscience S.L. għall-inklużjoni tas-sustanza attiva *Streptomyces lydicus* tar-razza WYEC 108 fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/253/UE kkonfermat li d-dossier kien "komplut" fis-sens li seta' jitqies bħala wiehed li jissodisfa, fil-prinċipju, ir-rekwiżiti tad-dejta u tal-informazzjoni tal-Annessi II u III tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (3) Għal dik is-sustanza attiva, ġew ivvalutati l-effetti fuq is-saħħa tal-bniedem u tal-annimali u fuq l-ambjent, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(2) u (4) tad-Direttiva 91/414/KEE, għall-użi proposti mill-applikant. Fl-4 ta' Mejju 2012, l-Istat Membru relatatur mahtur ressaq abbozz ta' rapport ta' valutazzjoni.
- (4) L-abbozz ta' rapport ta' valutazzjoni ġie analizzat mill-Istati Membri u mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Awtorità"). L-Awtorità pprezentat lill-Kummissjoni l-konklużjoni tagħha dwar il-valutazzjoni tar-riskju tas-sustanza attiva *Streptomyces lydicus* tar-razza WYEC 108 ⁽⁴⁾ bħala pesticida fl-14 ta' Ottubru 2013. L-abbozz ta' rapport ta' valutazzjoni u l-konklużjoni tal-Awtorità ġew eżaminati mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali, u fil-11 ta' Lulju 2014 l-abbozz ta' rapport ta' valutazzjoni ġie ffinalizzat fil-format tar-rapport ta' analiżi tal-Kummissjoni dwar l-*Streptomyces lydicus* tar-razza WYEC 108.
- (5) Minn bosta eżamijiet li saru, deher li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jinkludu l-*Streptomyces lydicus* tar-razza WYEC 108 huma mistennija li jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) u fl-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fir-rigward tal-użi tagħhom li ġew eżaminati u ddetaljat fir-rapport ta' analiżi tal-Kummissjoni. Għalhekk, huwa xieraq li l-*Streptomyces lydicus* tar-razza WYEC 108 jiġi approvat.
- (6) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel l-approvazzjoni sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessati jkunu jistgħu jhejju ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda li jirriżultaw mill-approvazzjoni.

⁽¹⁾ ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠUL 230, 19.8.1991, p. 1).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/253/UE tas-26 ta' April 2011 li tagħraf fil-prinċipju l-kompletezza tad-dossiers sottomessi għal eżaminazzjoni dettaljata fid-dawl tal-possibbiltà tal-inklużjoni tal-metobromuron, l-aċidu S-Abscisic, il-*Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* D747, il-*Bacillus pumilus* QST 2808 u s-*Streptomyces lydicus* WYEC 108 fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (ĠUL 106, 27.4.2011, p. 13).

⁽⁴⁾ The EFSA Journal 2013;11(11):3425. Disponibbli onlajn fuq: www.efsa.europa.eu.

- (7) Madankollu, minghajr preġudizzju għall-obbligi stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 bhala konsegwenza tal-approvazzjoni u meta titqies is-sitwazzjoni speċifika li nholqot bit-tranzizzjoni mid-Direttiva 91/414/KEE għar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandu japplika dan li ġej. L-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-approvazzjoni biex jeżaminaw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-*Streptomyces lydicus* tar-razza WYEC 108. L-Istati Membri għandhom, kif xieraq, ivarjaw, jissostitwixxu jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet. B'deroga minn dik l-iskadenza, għandu jingħata perjodu itwal għas-sottomissjoni u għall-valutazzjoni tad-dossier komplut tal-Anness III, kif stipulat fid-Direttiva 91/414/KEE, ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu mahsub skont il-prinċipji uniformi.
- (8) L-esperjenza miksuba minn inkluzjonijiet fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi vvalutati fil-qafas tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 ⁽¹⁾ uriet li jistgħu jinqalghu xi diffikultajiet fl-interpretazzjoni tad-dmirijiet ta' detenturi ta' awtorizzazzjonijiet eżistenti dwar l-aċċess għad-dejta. Għalhekk, sabiex jiġu evitati iktar diffikultajiet, jidher li jeħtieġ li d-dmirijiet tal-Istati Membri jiġu ċċarati, speċjalment id-dmir li jivverifikaw li d-detentur ta' awtorizzazzjoni juri li għandu aċċess għal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ma' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponi l-ebda obbligu għid fuq l-Istati Membri jew fuq id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-Direttivi li kienu adottati s'issa li jemendaw l-Anness I ta' dik id-Direttiva jew ir-Regolamenti li japprovaw is-sustanzi attivi.
- (9) F'konformità mal-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽²⁾ għandu jiġi emendat skont dan.
- (10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Approvazzjoni ta' sustanza attiva

Is-sustanza attiva *Streptomyces lydicus* tar-razza WYEC 108, kif speċifikata fl-Anness I, hija approvata skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Valutazzjoni mill-ġdid tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

1. F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Istati Membri għandhom, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet eżistenti tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-*Streptomyces lydicus* tar-razza WYEC 108 bhala sustanza attiva sat-30 ta' Ġunju 2015.

Sa dik id-data dawn għandhom, b'mod partikolari, jivverifikaw li jkunu ġew issodisfati l-kundizzjonijiet fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, hlief dawk identifikati fil-kolonna dwar dispożizzjonijiet speċifiċi ta' dak l-Anness, u jivverifikaw li d-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu dossier jew għandu aċċess għal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II tad-Direttiva 91/414/KEE skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13(1) sa (4) ta' dik id-Direttiva u l-Artikolu 62 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-protezzjoni tal-pjanti li fih l-*Streptomyces lydicus* tar-razza WYEC 108 bhala l-unika sustanza attiva jew bhala waħda minn bosta sustanzi attivi, li kollha huma elenkati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, l-Istati Membri, sa mhux iktar tard mill-31 ta' Dicembru 2014, għandhom jergħu jevalwaw il-prodott skont il-prinċipji uniformi, kif imsemmi fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, abbażi ta' dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III tad-Direttiva 91/414/KEE u billi jqsu l-kolonna dwar id-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Abbażi ta' dik l-evalwazzjoni, għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Dicembru 1992 li jstabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tal-programm ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10).

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

Wara li dan jiġi stabbilit, l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih l-*Streptomyces lydicus*, tar-razza WYEC 108 bħala l-unika sustanza attiva, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2016; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li fih l-*Streptomyces lydicus*, tar-razza WYEC 108 bħala waħda minn bosta sustanzi attivi, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sat-30 ta' Ġunju 2016 jew sad-data ffixxata għal emenda jew irtirar ta' dan it-tip fl-att jew fl-atti rispettivi li żiedu s-sustanza jew is-sustanzi attivi rilevanti fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE jew approvaw dik is-sustanza jew dawk is-sustanzi, skont liema minnhom tkun l-iktar riċenti.

Artikolu 3

Emendi għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Id-dhul fis-seħħ u d-data ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2015.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Awwissu 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNEX I

Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
<p><i>Streptomyces lydicus</i> tar-razza WYEC 108</p> <p>Numru tal-kollezzjoni: American Type Culture Collection (USDA) ATCC 55445</p>	Mhux applikabbli	Koncentrazzjoni minima: $5,0 \times 10^8$ CFU/g	fil-1 ta' Jannar 2015	fil-31 ta' Diċembru 2024	<p>Ghall-implimentazzjoni tal-principji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar l-<i>Streptomyces lydicus</i> tar-razza WYEC 108, u b'mod partikolari l-Appendicijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati fil-11 ta' Lulju 2014 fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf.</p> <p>F'din il-valutazzjoni ġenerali, l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni partikolari lil dawn il-fatturi li ġejjin:</p> <p>(a) ir-riskju lill-organizmi akkwatiċi,</p> <p>(b) ir-riskju lill-organizmi li jgħixu fil-hamrija.</p> <p>Meta xieraq, il-kundizzjonijiet tal-użu għandhom jinkludu miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju.</p>

⁽¹⁾ Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva huma pprovduti fir-rapport ta' analiżi.

ANNEX II

Fil-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, tiżdied l-entrata li ġejja:

Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"79	<i>Streptomyces lydicus</i> tar-razza WYEC 108 Numru tal-kollezzjoni: American Type Culture Collection (USDA) ATCC 55445	Mhux applikabbli	Koncentrazzjoni minima: 5.0×10^8 CFU/g	fl-1 ta' Jannar 2015	fil-31 ta' Dicembru 2024	Ghall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar l- <i>Streptomyces lydicus</i> tar-razza WYEC 108, u b'mod partikolari l-Appendicijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati fil-11 ta' Lulju 2014 fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf. F'din il-valutazzjoni ġenerali, l-Istati Membri għandhom jaqgħu attenzjoni partikolari lil dawn il-fatturi li ġejjin: (a) ir-riskju lill-organizmi akkwatici, (b) ir-riskju lill-organizmi li jgħixu fil-hamrija. Meta xieraq, il-kundizzjonijiet tal-użu għandhom jinkludu miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju."

(¹) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva huma pprovduti fir-rapport ta' analiżi.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 918/2014**tat-22 ta' Awwissu 2014****li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' approvazzjoni tas-sustanza attiva Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2)(c) tiegħu,

Billi:

- (1) Is-sustanza attiva Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta giet inkluża fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽²⁾ bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/127/KE ⁽³⁾ b'konformità mal-proċedura prevista fl-Artikolu 24b tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2229/2004 ⁽⁴⁾. Minn mindu r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 ha post id-Direttiva 91/414/KEE, din is-sustanza qed titqies li giet approvata skont dak ir-Regolament u hija elenkata fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽⁵⁾.
- (2) B'konformità mal-Artikolu 25a tar-Regolament (KE) Nru 2229/2004, l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel, minn hawn 'il quddiem imsejha 'l-Awtorità', ipprezentat lill-Kummissjoni l-opinjoni tagħha dwar l-abbozz tar-rapport ta' analiżi għall-Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta ⁽⁶⁾ fit-13 ta' Diċembru 2013. L-Awtorità wasslet l-opinjoni tagħha dwar il-Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta lin-notifikatur. Il-Kummissjoni stednitha tressaq il-kummenti tagħha dwar l-abbozz tar-rapport ta' analiżi għall-Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta. L-abbozz tar-rapport ta' analiżi u l-opinjoni tal-Awtorità ġew eżaminati mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf u fil-11 ta' Lulju 2014 ġew iffinalizzati fl-għamla ta' rapport ta' analiżi tal-Kummissjoni għall-Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta.
- (3) Ġie kkonfermat li s-sustanza attiva Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta għandha titqies approvata skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (4) Il-Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta huma grupp ta' feromoni prodotti naturalment minn insetti tal-ordni Lepidoptera. Dawn għandhom definizzjoni strutturali u mekkaniżmu tal-azzjoni komuni. Ir-rapport ta' analiżi dwar il-Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta (SANCO/2633/2008) jinkludi lista ta' komposti individwali li għandhom id-definizzjoni strutturali komuni ta' Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta u jinsabu fi prodotti awtorizzati għall-protezzjoni tal-pjanti. Dik il-lista se tiġi agġornata, kif xieraq.
- (5) Skont l-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 flimkien mal-Artikolu 6 tiegħu kif ukoll fid-dawl tal-għarfien xjentifiku u tekniku attwali, huwa meħtieġ li jiġu emendati l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni tal-Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta. B'mod partikolari, jixraq li tintalab iktar informazzjoni ta' konferma.

⁽¹⁾ ĠUL 309, 24.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠUL 230, 19.8.1991, p. 1).

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/127/KE tat-18 ta' Diċembru 2008 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE għall-inklużjoni ta' bosta sustanzi attivi (ĠUL 344, 20.12.2008, p. 89).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2229/2004 tat-3 ta' Diċembru 2004 li jstabbilixxi aktar regoli fid-dettall għall-implimentazzjoni tar-raba' stadju tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (ĠUL 379, 24.12.2004, p. 13).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠUL 153, 11.6.2011, p. 1).

⁽⁶⁾ L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel. Il-konkluzjoni dwar l-evalwazzjoni bejn il-pari tal-valutazzjoni tar-riskju bħala pesticida tas-sustanza attiva Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta. EFSA Journal 2014;12(1):3524. 537 pp. doi:10.2903/j.efsa.2014.3524. Disponibbli onlajn fuq: www.efsa.europa.eu/efsajournal.

- (6) L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 għandu għalhekk jiġi emendat kif xieraq.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emenda tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

Il-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 hija emendata skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Awwissu 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

Fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, ir-ringiela 255 dwar is-sustanza attiva Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta qed titbiddel b'dan li ġej:

Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"255	Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta	Rapport ta' analiżi (SANCO/2633/2008)	Rapport ta' analiżi (SANCO/2633/2008)	fl-1 ta' Settembru 2009	fil-31 ta' Awwissu 2019	<p>PARTI A</p> <p>L-użi bħala attiranti biss jistgħu jiġu awtorizzati.</p> <p>PARTI B</p> <p>Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar il-feromoni tal-lepidopteri ta' katina dritta (SANCO/2633/2008) u b'mod partikolari l-Appendiċġiet I u II tiegħu, kif iffinalizzati fil-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf.</p> <p>Il-kundizzjonijiet għall-użu għandhom jinkludu, fejn xieraq, miżuri għall-mitigazzjoni tar-riskju.</p> <p>In-notifikatur għandu jressaq informazzjoni ta' konferma dwar:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) il-profil ġenotossiku tal-komposti tal-grupp aldeid; (2) l-espożizzjoni tal-bnedmin u tal-ambjent li tirriżulta mill-modi differenti ta' applikazzjoni tal-Feromoni tal-Lepidopteri ta' Katina Dritta bħala prodott għall-protezzjoni tal-pjanti, meta mqabbla mal-livelli ta' sfond naturali ta' dawk il-feromoni. <p>L-applikant għandu jippreżenta lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u lill-Awtorità l-informazzjoni stabbilita fil-punt (1) sal-31 ta' Diċembru 2015 u l-informazzjoni stabbilita fil-punt (2) sal-31 ta' Diċembru 2016."</p>

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 919/2014**tat-22 ta' Awwissu 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS unika) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jip-preskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Awwissu 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 KG)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni	
0707 00 05	TR	81,4	
	ZZ	81,4	
0709 93 10	TR	103,7	
	ZZ	103,7	
0805 50 10	AR	146,9	
	TR	145,8	
	UY	150,0	
	ZA	152,5	
	ZZ	148,8	
0806 10 10	BR	181,7	
	CL	73,7	
	EG	200,2	
	MA	170,3	
	TR	136,1	
	ZA	318,8	
	ZZ	180,1	
	0808 10 80	AR	83,7
		BR	66,9
		CL	84,1
CN		120,5	
NZ		127,8	
PE		21,0	
US		131,3	
ZA		117,0	
ZZ		94,0	
0808 30 90		AR	40,6
	CL	88,5	
	TR	125,6	
	ZA	100,6	
	ZZ	88,8	
0809 30	MK	60,6	
	TR	120,2	
0809 40 05	ZZ	90,4	
	BA	37,0	
	ZA	206,3	
	ZZ	121,7	

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT